



Commune de Pont-en-Ogoz

Assemblée communale du 14 décembre 2017



Tractanda :



1. Approbation du procès-verbal de l'Assemblée du 17 mai 2017
2. Budget de fonctionnement 2018 et rapport de la Commission financière
3. Investissements 2018 et rapports de la Commission financière, décisions spéciales sur :
 - Rénovation des routes et trottoirs Fr. 200'000.-
 - Achat d'une pompe à traiter – multifonctions Fr. 30'000.-
 - Achat d'une lame à neige Fr. 13'500.-
 - Conduite d'eau et défense incendie Fr. 112'000.-
 - Suppression du réservoir d'eau de Champ-Traversey, Le Bry Fr. 30'000.-
 - Remplacement des conduites d'eau potable
 - * Quartier Malamoillie, Secteur Gumefens Fr. 108'000.-
 - * Quartier Villarvassaux, Secteur Gumefens Fr. 400'000.-
 - Mise à jour et actualisation du système informatique de l'administration Fr. 35'000.-
 - Epuration – mise en séparatif
 - * Quartier Le Pavillon, Secteur Avry-devant-Pont Fr. 165'000.-
 - * Quartier Vers la Maison, Secteur Avry-devant-Pont Fr. 185'000.-
 - Edilité Le Bry – création d'une place de lavage Fr. 50'000.-
 - Déchetterie Le Bry – remplacement de la clôture Fr. 18'000.-
 - Ordures ménagères – création d'un point de collecte à Gumefens Fr. 20'000.-
 - Assainissement de l'éclairage public - 2^{ème} étape Fr. 100'000.-
 - Gîte d'Avry-devant-Pont – rénovation et réhabilitation Fr. 150'000.-
4. Approbation des budgets de fonctionnement et d'investissements 2018
5. Informations du Conseil communal
6. Divers.



1. Approbation du procès-verbal

de

l'Assemblée du 17 mai 2017



2. Budget de fonctionnement 2018



2. Budget de fonctionnement 2018



Budget de fonctionnement			Budget 2018		Budget 2017	
			Charges	Revenus	Charges	Revenus
0	ADMINISTRATION	C. Tornare	802'074.00	188'706.00	763'109.00	168'696.00
01	ASSEMBLEE COMMUNALE, CONSEIL, COMMISSIONS		151'062.00		133'330.00	
02	ADMINISTRATION GENERALE		592'008.00	188'706.00	570'590.00	168'696.00
09	BATIMENTS ADMINISTRATIFS		59'004.00		59'189.00	
1	ORDRE PUBLIC		153'028.02	32'000.00	143'214.62	32'000.00
12	JUSTICE	D. Savary	40'471.77		36'798.72	
14	POLICE DU FEU	O.Oberson	103'774.00	32'000.00	96'500.00	32'000.00
15	MILITAIRE	O.Oberson	500.00		1'735.00	
16	PROTECTION CIVILE	O.Oberson	8'282.25		8'180.90	
2	ENSEIGNEMENT ET FORMATION		2'372'141.70	125'700.00	2'249'097.60	140'484.50
20	ECOLE ENFANTINE		151'086.30	8'000.00	156'922.55	17'500.00
21	CYCLE SCOLAIRE OBLIGATOIRE		1'469'640.60	51'700.00	1'404'097.20	72'484.50
219	ACCUEIL EXTRASCOLAIRE "LES AMARIS"		80'953.00	58'000.00	49'355.00	32'500.00
22	ECOLES SPECIALISEES		307'974.80		291'529.85	
23	FORMATION PROFESSIONNELLE		50'000.00		45'000.00	
29	ADMINISTRATION SCOLAIRE		312'487.00	8'000.00	302'193.00	18'000.00



2. Budget de fonctionnement 2018

3	CULTE, CULTURE ET LOISIRS	O. Oberson	261'421.65	6'000.00	251'877.95	6'000.00
30	CULTURE		57'817.65		62'107.95	
34	SPORTS		196'800.00	6'000.00	172'270.00	6'000.00
35	AUTRES LOISIRS, COLONIES		2'000.00		2'000.00	
39	CULTE, EGLISE		4'804.00		15'500.00	
4	SANTE	D. Savary	550'164.10	20'000.00	487'498.30	10'000.00
40	HOPITAUX		25'740.90		71'585.60	
41	HOMES MEDICALISES		434'914.20		341'055.70	
44	SOINS AMBULATOIRES		64'359.00		58'707.00	
46	SERVICE MEDICAL DES ECOLES		25'000.00	20'000.00	16'000.00	10'000.00
47	CONTROLE DES DENREES ALIMENTAIRES		150.00		150.00	
5	AFFAIRES SOCIALES	D. Savary	967'981.20	1'600.00	948'157.50	6'500.00
50	AVS/APG/AI/ASSURANCE CHOMAGE			1'600.00		1'500.00
54	PROTECTION DE LA JEUNESSE	P. Morard	44'500.00		53'500.00	5'000.00
55	INVALIDITE		438'366.20		426'089.55	
56	ENCOURAGEMENT CONSTRUCTION DE LOGEMENTS		15'000.00		20'000.00	
57	PERSONNES 3EME AGE		9'000.00		11'800.00	
58	AIDE SOCIALE		461'115.00		436'767.95	

2. Budget de fonctionnement 2018



6	TRANSPORTS ET COMMUNICATIONS	J.-J. Reynaud	557'642.00	56'000.00	509'223.50	8'000.00
62	ROUTES COMMUNALES, GENIE CIVIL		461'012.00	56'000.00	436'556.50	8'000.00
64	CHEMINS DE FER FEDERAUX		11'413.00		11'480.00	
65	TRAFIC REGIONAL		85'217.00		61'187.00	
7	PROTECTION ET AMENAGEMENT DE L'ENVIRONNEMENT		911'829.00	763'600.00	858'460.50	737'600.00
70	APPROVISIONNEMENT EN EAU	J.-J. Reynaud	251'968.00	223'200.00	214'384.00	203'200.00
71	PROTECTION DES EAUX	D. Savary	353'000.00	353'000.00	353'000.00	353'000.00
72	ORDURES MENAGERES	D. Savary	205'850.00	165'400.00	209'687.50	159'400.00
74	CIMETIERE	J.-J. Reynaud	5'854.00		10'854.00	
75	CORRECTION EAUX, ENDIGUEMENTS	Y. Maillard	22'000.00	2'000.00	22'000.00	2'000.00
78	PROTECTION DE LA NATURE	Y. Maillard	3'000.00		3'000.00	
79	AMENAGEMENT DU TERRITOIRE	Y. Maillard	70'157.00	20'000.00	45'535.00	20'000.00
8	ECONOMIE		182'881.20	63'300.00	242'058.50	144'000.00
80	AGRICULTURE	M. Grivel	1'191.00		1'170.00	
801	ALPAGE (exploitation)	M. Grivel	12'790.00	21'000.00	12'604.00	24'500.00
81	FORETS	M. Grivel	42'300.00	42'300.00	119'500.00	119'500.00
83	TOURISME	Y. Maillard	126'600.20		108'784.50	



2. Budget de fonctionnement 2018

9	FINANCES ET IMPOTS	M. Grivel	1'231'035.55	6'599'249.00	1'296'658.20	6'381'536.30
90	IMPOTS		50'000.00	5'040'895.00	50'000.00	4'777'918.30
930	PEREQUATION FINANCIERE			269'267.00		252'875.00
940	INTERETS ET AMORTISSEMENTS OBLIGATOIRES		582'846.55	596'858.00	643'159.20	649'105.00
941	IMMEUBLE PATRIM.FINANC.LE BRY	O.Oberson	39'001.00	22'000.00	38'980.00	22'000.00
9420	IMMEUBLES DIVERS	O.Oberson	11'800.00	1'110.00	11'800.00	1'110.00
9421	ECOLE Y.C.BAT.COMMUNAL GUMEFENS	O.Oberson	199'849.00	231'849.00	200'408.00	229'258.00
943	IMMEUBLE COMMUNAL AVRY	O.Oberson	234'891.00	297'320.00	236'538.00	308'320.00
944	PARCHETS	M. Grivel	6'700.00	41'000.00	8'300.00	42'000.00
945	IMMEUBLE CORNACHE AVRY	O.Oberson	55'248.00	95'200.00	60'773.00	95'200.00
946	HALLE LE BRY	O.Oberson	7'700.00	750.00	3'700.00	750.00
99	POSTES NON VENTILABLES	M. Grivel	43'000.00	3'000.00	43'000.00	3'000.00

2. Budget de fonctionnement 2018



Récapitulation du budget de fonctionnement			Budget 2018		Budget 2017	
			Charges	Revenus	Charges	Revenus
0	ADMINISTRATION	C. Tornare	802'074.00	188'706.00	763'109.00	168'696.00
1	ORDRE PUBLIC		153'028.02	32'000.00	143'214.62	32'000.00
2	ENSEIGNEMENT ET FORMATION	P. Morard	2'372'141.70	125'700.00	2'249'097.60	140'484.50
3	CULTE, CULTURE ET LOISIRS	O. Oberson	261'421.65	6'000.00	251'877.95	6'000.00
4	SANTE	D. Savary	550'164.10	20'000.00	487'498.30	10'000.00
5	AFFAIRES SOCIALES	D. Savary	967'981.20	1'600.00	948'157.50	6'500.00
6	TRANSPORTS ET COMMUNICATIONS	J.-J. Reynaud	557'642.00	56'000.00	509'223.50	8'000.00
7	PROTECTION ET AMENAGEMENT DE L'ENVIRONNEMENT		911'829.00	763'600.00	858'460.50	737'600.00
8	ECONOMIE		182'881.20	63'300.00	242'058.50	144'000.00
9	FINANCES ET IMPOTS	M. Grivel	1'231'035.55	6'599'249.00	1'296'658.20	6'381'536.30
TOTALISATION			7'990'198.42	7'856'155.00	7'749'355.67	7'634'816.80
Résultat				134'043.42		114'538.87

3. Budget d'investissements 2018



Budget d'investissements			Budget 2018		Budget 2017	
			Charges	Revenus	Charges	Revenus
0	ADMINISTRATION	C. Tornare	35'000.00			
02	ADMINISTRATION GENERALE		35'000.00			
02.506.20	Informatique administration 2018		35'000.00			
1	ORDRE PUBLIC		15'000.00		15'000.00	
15	MILITAIRE	O. Oberson	15'000.00		15'000.00	
15.503.10	Assainissement stand tir		15'000.00		15'000.00	
3	CULTE, CULTURE ET LOISIRS	O. Oberson	50'000.00		50'000.00	
35	AUTRES LOISIRS, COLONIES		50'000.00		50'000.00	
35.565.10	Part. au Port En Redon		50'000.00		50'000.00	
6	TRANSPORTS ET COMMUNICATIONS	J.-J. Reynaud	613'500.00	120'000.00	620'000.00	131'500.00
62	ROUTES COMMUNALES, GENIE CIVIL		613'500.00	120'000.00	620'000.00	131'500.00
62.501.70	Rénovation routes AF 2014		220'000.00		230'000.00	
62.501.80	Rénovation routes et trottoirs 2016+étude		50'000.00		80'000.00	
62.501.90	Rénovation routes et trottoirs 2017				200'000.00	
62.502.00	Assainissement éclairage public S.O.N				110'000.00	
62.502.10	Rénovation routes et trottoirs 2018		200'000.00			
62.502.20	Complément assainissement éclairage public S.O.N		100'000.00			
62.502.30	Achat pompe à traiter		30'000.00			
62.502.40	Achat lame à neige		13'500.00			
62.661.00	Subventions cantonales			120'000.00		120'000.00
62.661.10	Subventions cantonales éclairage publique					11'500.00

3. Budget d'investissements 2018



7	PROTECTION ET AMENAGEMENT DE L'ENVIRONNEMENT		1'098'000.00	40'000.00	320'000.00	75'000.00
70	APPROVISIONNEMENT EN EAU	J.-J. Reynaud	690'000.00	20'000.00	140'000.00	25'000.00
70.502.10	PIEP réalisation hydraulique				10'000.00	
70.502.20	PIEP réalisation cadastre		40'000.00		80'000.00	
70.502.30	Adduction d'eau avec défense incendie "En Redon"				30'000.00	
70.502.60	Liaison radio Champ Traversey				20'000.00	
70.502.70	Conduite d'eau et défense incendie "Le Féty"		112'000.00			
70.502.80	Suppression réservoir Champ Traversey		30'000.00			
70.502.90	Rempl. conduite Villarvassaux 1ère partie		400'000.00			
70.503.10	Rempl. conduite Malamoillie		108'000.00			
70.610.00	Taxes de raccordements			20'000.00		25'000.00
71	PROTECTION DES EAUX	D. Savary	350'000.00	20'000.00	100'000.00	50'000.00
71.501.80	Epuration avec station de pompage "En Redon"				100'000.00	
71.501.90	Mise en séparatif "Vers la maison"		185'000.00			
71.502.00	Mise en séparatif "Le Pavillon"		165'000.00			
71.610.00	Taxes de raccordements			20'000.00		50'000.00
72	ORDURES MENAGERES	D. Savary	38'000.00			
72.501.10	Création point de collecte Gumefens		20'000.00			
72.501.20	Remplacement clôture déchetterie Le Bry		18'000.00			
79	AMENAGEMENT DU TERRITOIRE	Y. Maillard	20'000.00		80'000.00	
79.501.40	Complément révision PAL		20'000.00		80'000.00	



3. Budget d'investissements 2017

9	FINANCES ET IMPOTS	M. Grivel	398'000.00		290'000.00	
9421	ECOLE Y.C.BAT.COMMUNAL GUMEFENS	O. Oberson	18'000.00		50'000.00	
9421.500.0	Rénovations école Gumefens+ancien bâtiment		18'000.00		50'000.00	
944	PARCHETS	M. Grivel	150'000.00			
944.501.00	Rénovation Gîte d'Avry		150'000.00			
945	IMMEUBLE CORNACHE AVRY	O. Oberson	180'000.00		240'000.00	
945.500.00	Isolation de "La Cornache"		180'000.00		240'000.00	
946	HALLE LE BRY	O. Oberson	50'000.00			
946.501.00	Création place de lavage		50'000.00			

Nouveaux investissements 2018

Budget d'investissements			Budget 2018		Budget 2017	
			Charges	Revenus	Charges	Revenus
0	ADMINISTRATION	C. Tornare	35'000.00			
1	ORDRE PUBLIC		15'000.00		15'000.00	
3	CULTE, CULTURE ET LOISIRS	O. Oberson	50'000.00		50'000.00	
6	TRANSPORTS ET COMMUNICATIONS	J.-J. Reynaud	613'500.00	120'000.00	620'000.00	131'500.00
7	PROTECTION ET AMENAGEMENT DE L'ENVIRONNEMENT		1'098'000.00	40'000.00	320'000.00	75'000.00
9	FINANCES ET IMPOTS	M. Grivel	398'000.00		290'000.00	
TOTALISATION			2'209'500.00	160'000.00	1'295'000.00	206'500.00
Résultat				2'049'500.00		1'088'500.00
Y compris reports des années précédentes de CHF 433'000.00						

Planification des investissements entre 2018 - 2023

LIBELLÉS		CHARGES					PRODUITS						
Total général	1'616'500.00	3'010'000.00	1'940'000.00	800'000.00	800'000.00	800'000.00	65'000.00	265'000.00	10'000.00	10'000.00	40'000.00	40'000.00	
Bénéfice / perte	-	-	-	-	-	-	1'551'500.00	2'745'000.00	1'930'000.00	790'000.00	760'000.00	760'000.00	
							8'966'500.00					8'536'500.00	
N°	LIBELLES	2018	2019	2020	2021	2022	2023	2018	2019	2020	2021	2022	2023
02	Adm. Générale	35'000.00											
15	Stand de tir (dépollution)		200'000.00										
62	Entr. routes et trottoirs	200'000.00	400'000.00	200'000.00	200'000.00	200'000.00	200'000.00						
62	Assainis. écl. public	100'000.00											
62	Routes cant., accès lac		1'200'000.00	300'000.00					200'000.00				
62	Achat pompe à traiter	30'000.00											
62	Achat lame à	13'500.00											
70	Réno. réseau d'eau	650'000.00	400'000.00	400'000.00	400'000.00	400'000.00	400'000.00						
70	Taxes de racc. eau							20'000.00	20'000.00	20'000.00	20'000.00	20'000.00	20'000.00
71	Taxes de racc. épuration							20'000.00	20'000.00	20'000.00	20'000.00	20'000.00	20'000.00
71	Mise en séparatif	350'000.00	120'000.00	200'000.00	200'000.00	200'000.00	200'000.00						
72	Déchetterie, édilité	38'000.00	40'000.00	40'000.00									
79	Parking public "Ogoz"		100'000.00	100'000.00				25'000.00	25'000.00				
79	Parking "Les Marais"			200'000.00									
81	Réno. cabane forestière		50'000.00										
83	Particip. au port et zone touristique			500'000.00									
9421	Réno. Gumefens (bât. École)		500'000.00										
944	Parchets - réno. Gîte d'Avry	150'000.00											
946	Halle Le Bry, place lavage	50'000.00											
940a	Intérêts	62'060.00	109'800.00	77'200.00	31'600.00	30'400.00	30'400.00						
940b	Amortiss. oblig.	63'200.00	109'800.00	77'200.00	31'600.00	30'400.00	30'400.00						

2. Budget de fonctionnement 2018



Rapport de la Commission financière

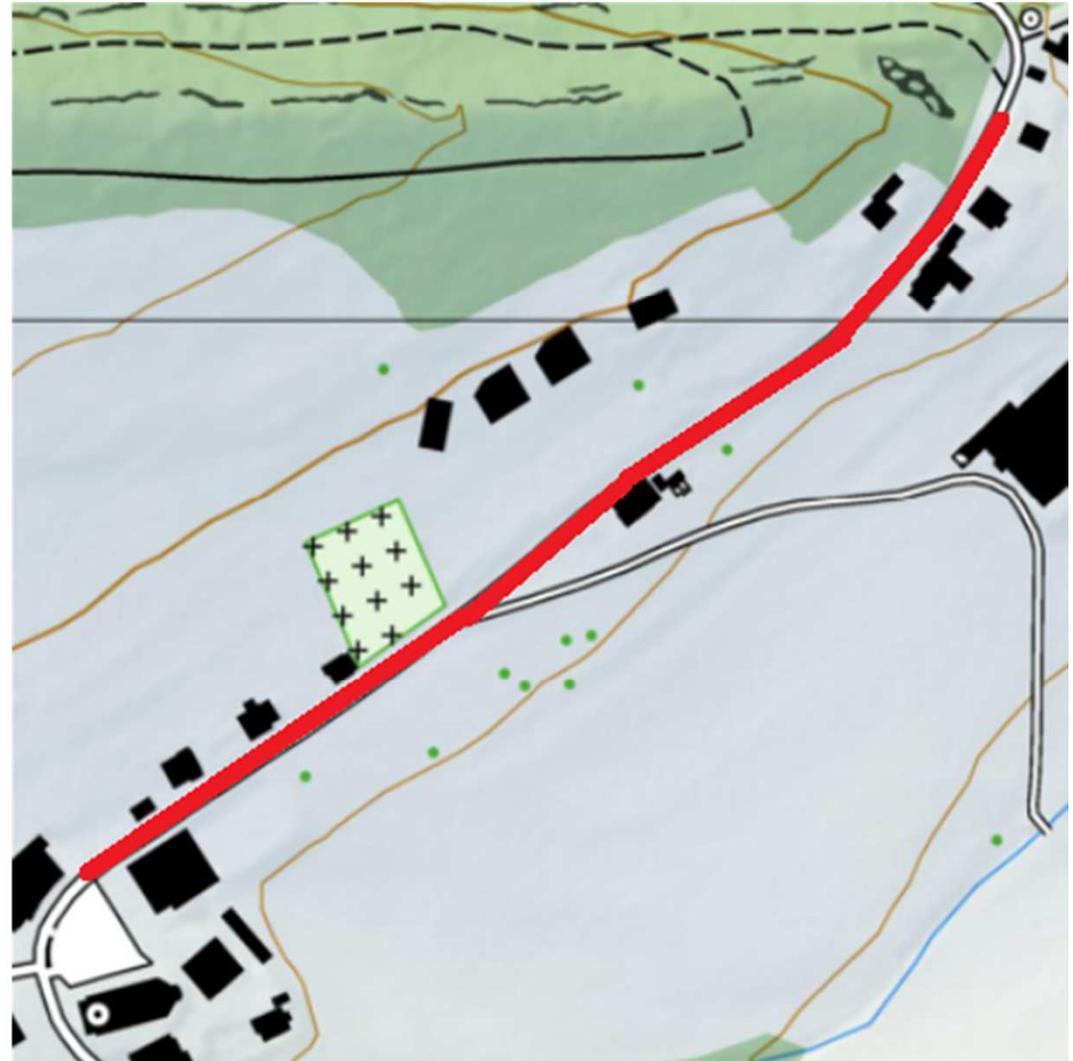
3. Investissements 2018

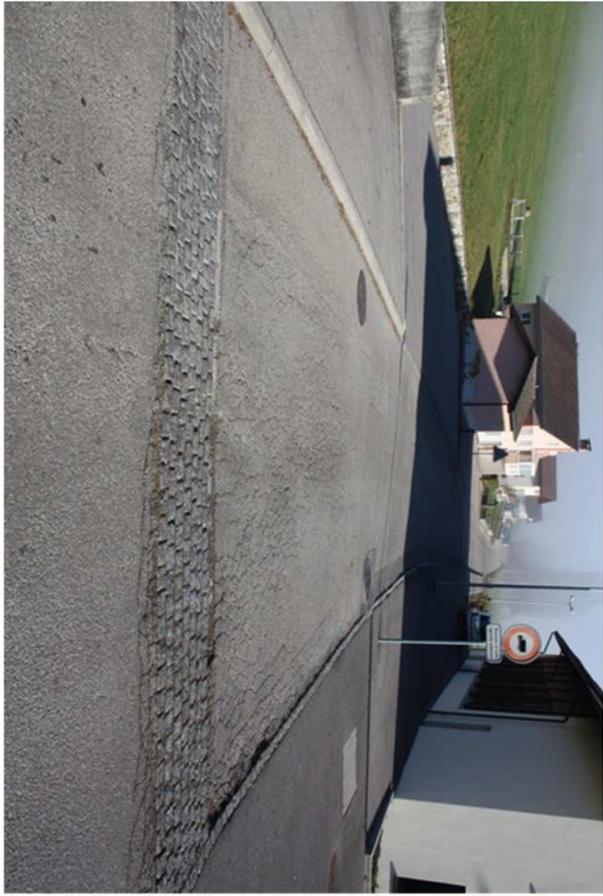
Rénovation des routes et trottoirs Fr. 200'000.--



Route de Russille

Longueur 455 m









Rénovation des routes et trottoirs Fr. 200'000.--

Travaux :

- Fraisage et dégrapage du revêtement bitumineux
- Complément et reprise canalisations secteur cimetière quartier des Chênes
- Stabilisation de l'accotement
- Stabilisation et compactage du coffre
- Pose du revêtement bitumineux typ ACT 16 (une couche)



Achat d'une pompe à traiter

Fr. 30'000.--





Achat d'une lame à neige

Fr. 13'500.--

hauer
SRS-3L





Adduction d'eau /défense incendie Le Féty

Route du Gibloux, secteur Gumefens

Longueur 180 m

FR. 112'000.--



Le Fétv – rte du Gibloux

Situation actuelle

- Conduites privées
1"1/4

- Défense incendie
manquante

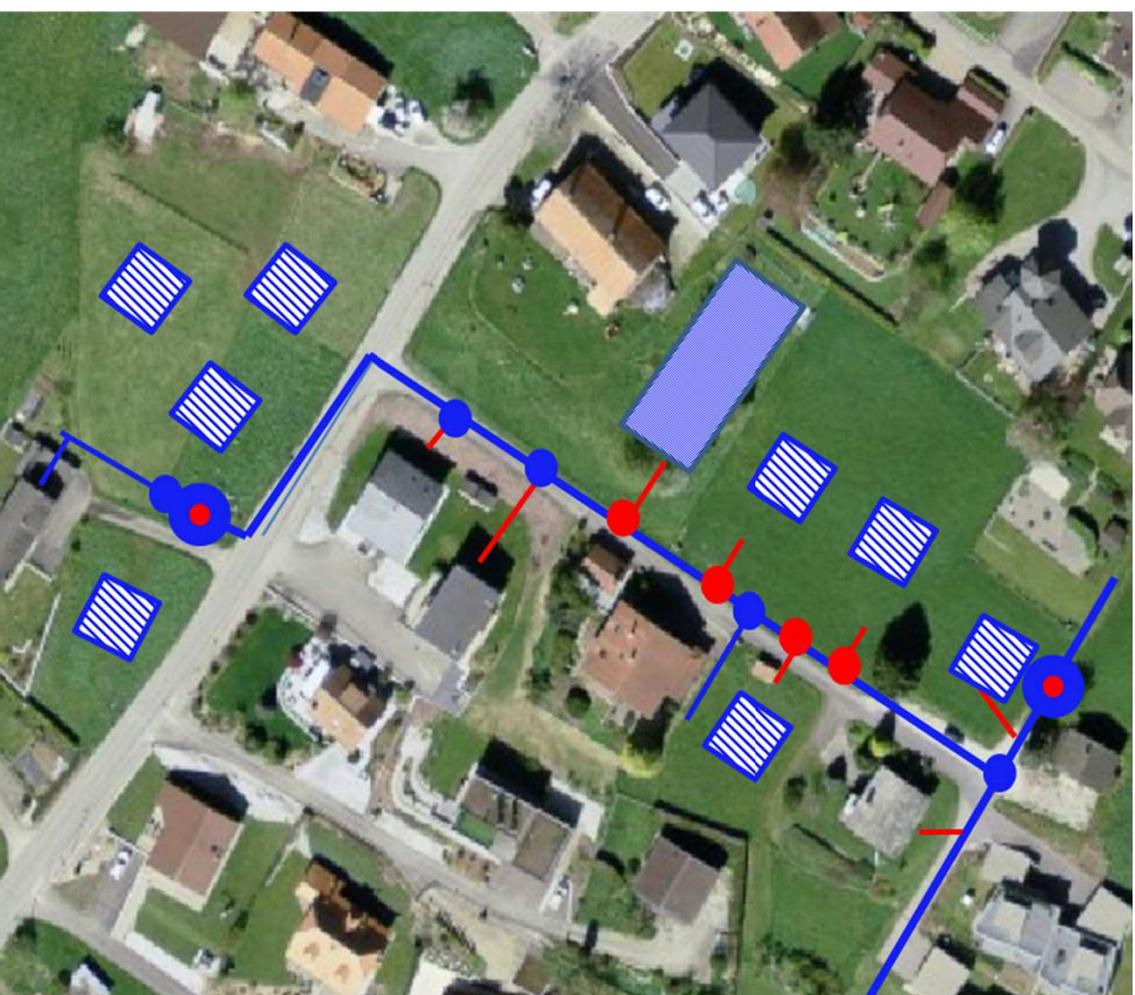




Le Fétvy – rte du Gibriloux

Situation Future

- 180 m conduite communale de 165 mm avec défense incendie pour 13 bâtiments
- Potentiel de 15 à 24 unités de logements





***Suppression du réservoir d'eau
de Champ-Traversey, Le Bry
Fr. 30'000.--***





Motifs :

- Réservoir plus en conformité
- Gros travaux pour mise à niveau
- **Coûts disproportionnés en comparaison de la capacité (2 x 50 m³)**
- Aucune source n'alimente directement ce réservoir
- Le réservoir de Surpin est dimensionné pour couvrir les besoins actuels et futurs





Accès direct au plan d'eau non-conforme





Travaux exigés pour mise aux normes



Bétonnage des accès aux cuves



Construction de 2 portes étanches

- Remplacement de toutes les conduites acier par de l'inox
- Réfection complète du revêtement des 2 cuves



Travaux exigés pour mise aux normes



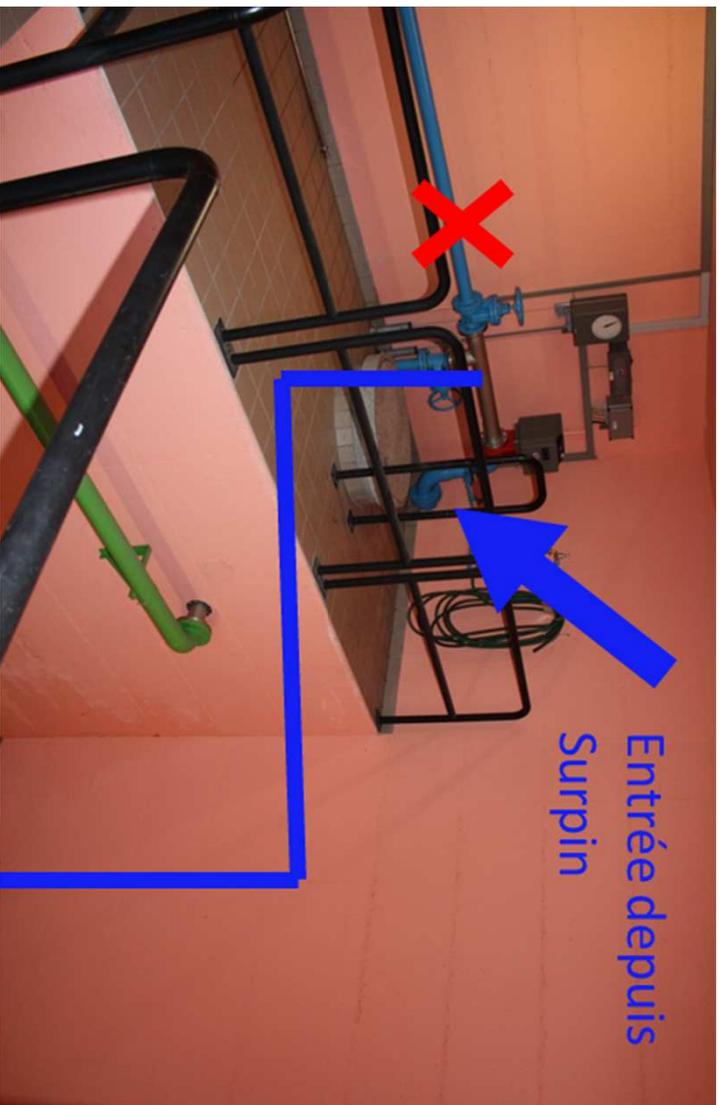
Système de ventilation sécurisé



Construction d'un dépotoir-siphon pour vidange



Tracée de la conduite de liaison



Travaux prévus

Remplacement des conduites d'eau potable



Villarvassaux : 1^{ère} étape – 450 m
Fr. 400'000.-

Malamoillie – 130 m
Fr. 108'000.-



SITUATION :

- Depuis 2015, 5 interventions ont été nécessaires pour des fuites sur le réseau de Villarvassaux
- 2 interventions en 2016 sur la conduite de Malamoillie.
- Conduite en fonte de la fin des années 70 début 80
- Tracé des conduites sous les aménagements : gazons, murs, places
- Selon les aménagements, la profondeur varie entre 1,2 m et 3 m
- Plusieurs services et canalisations superposés dans la même fouille
- Fonte ductile produite à cette époque de mauvaise qualité
- Technique de pose pas toujours conforme aux règles de l'art
- Selon la nature des aménagements, le coût d'une réparation peut varier de **4'000.- à 10'000.-** francs.





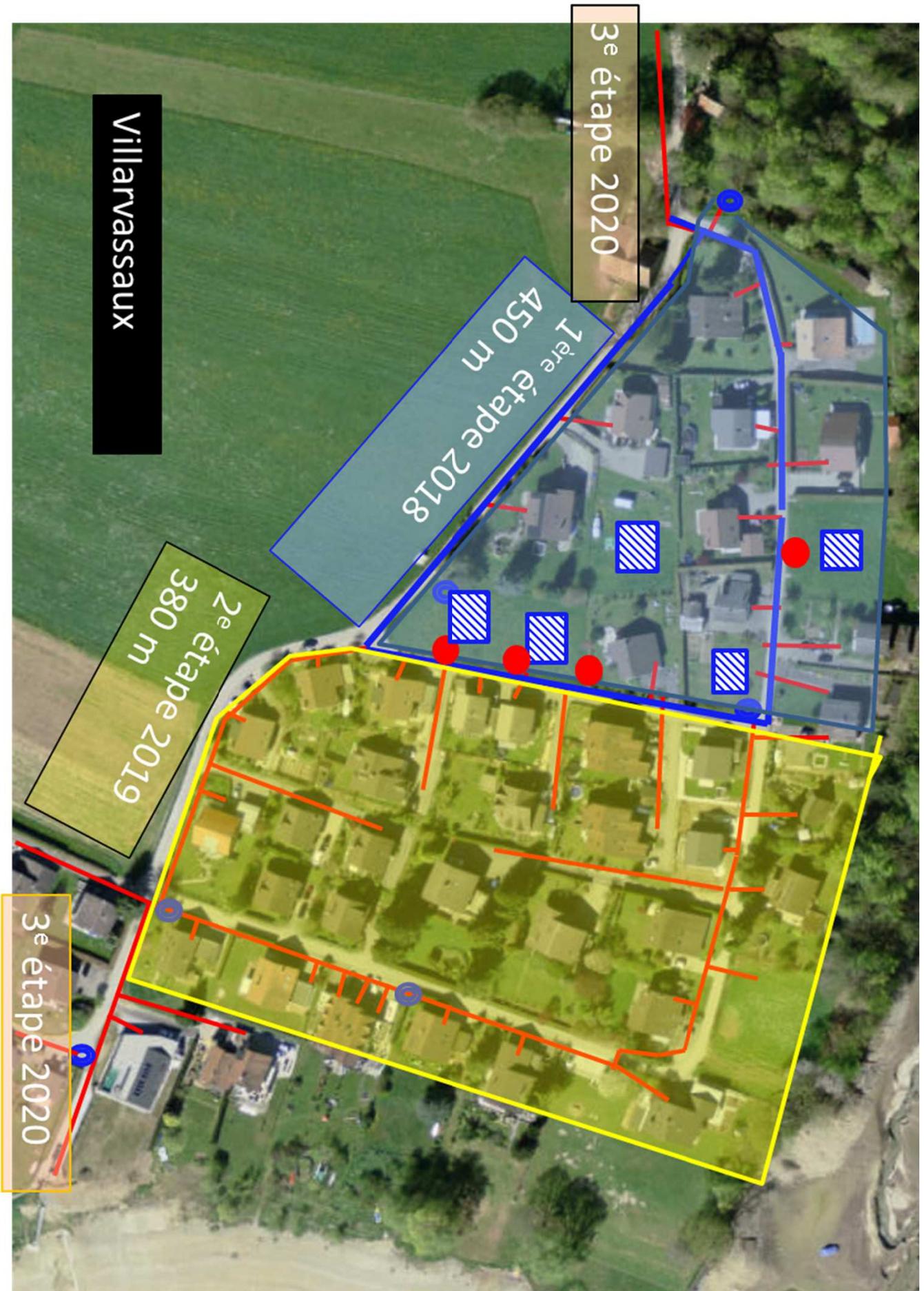






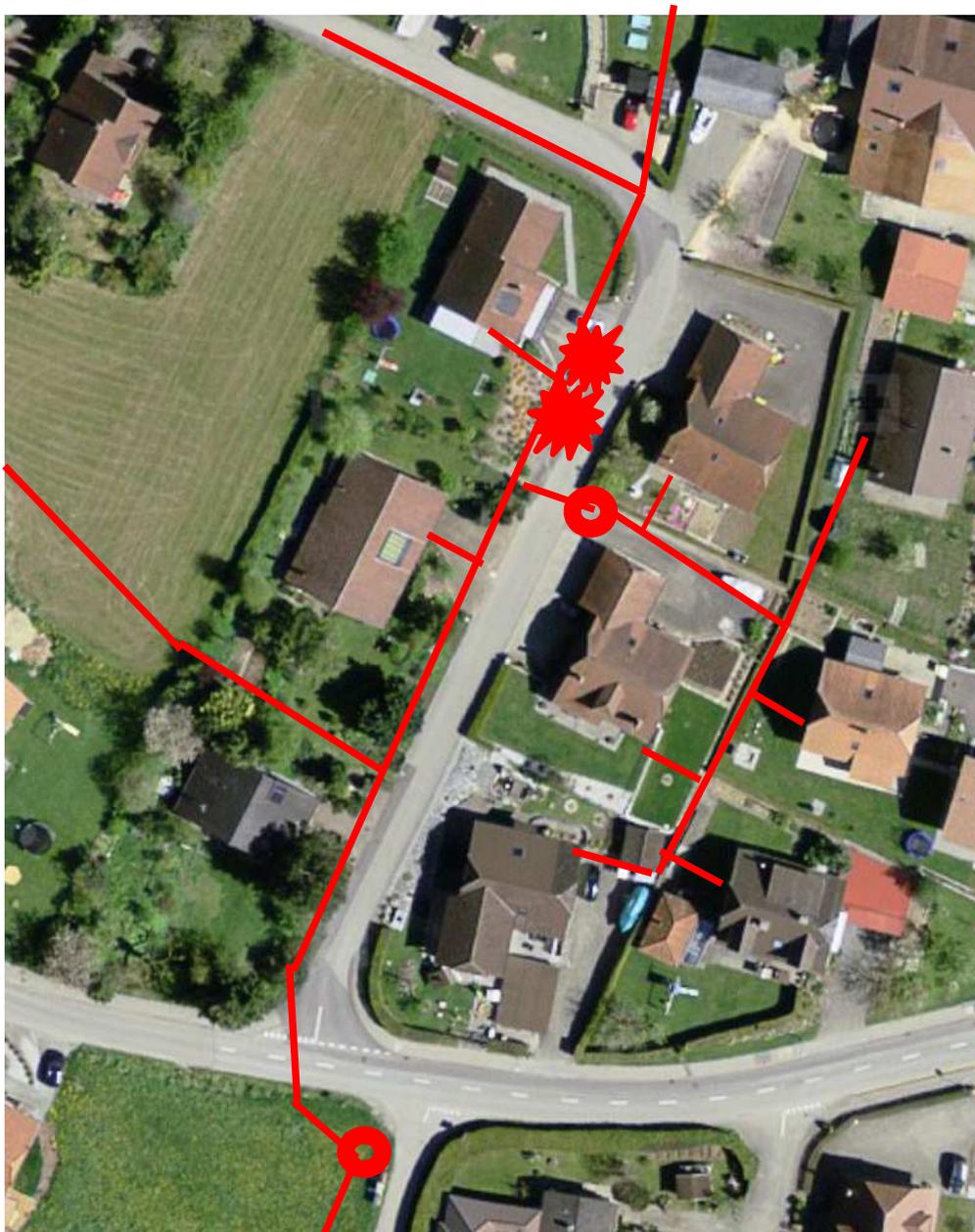
Villarvassaux
Situation actuelle





Malamoillie

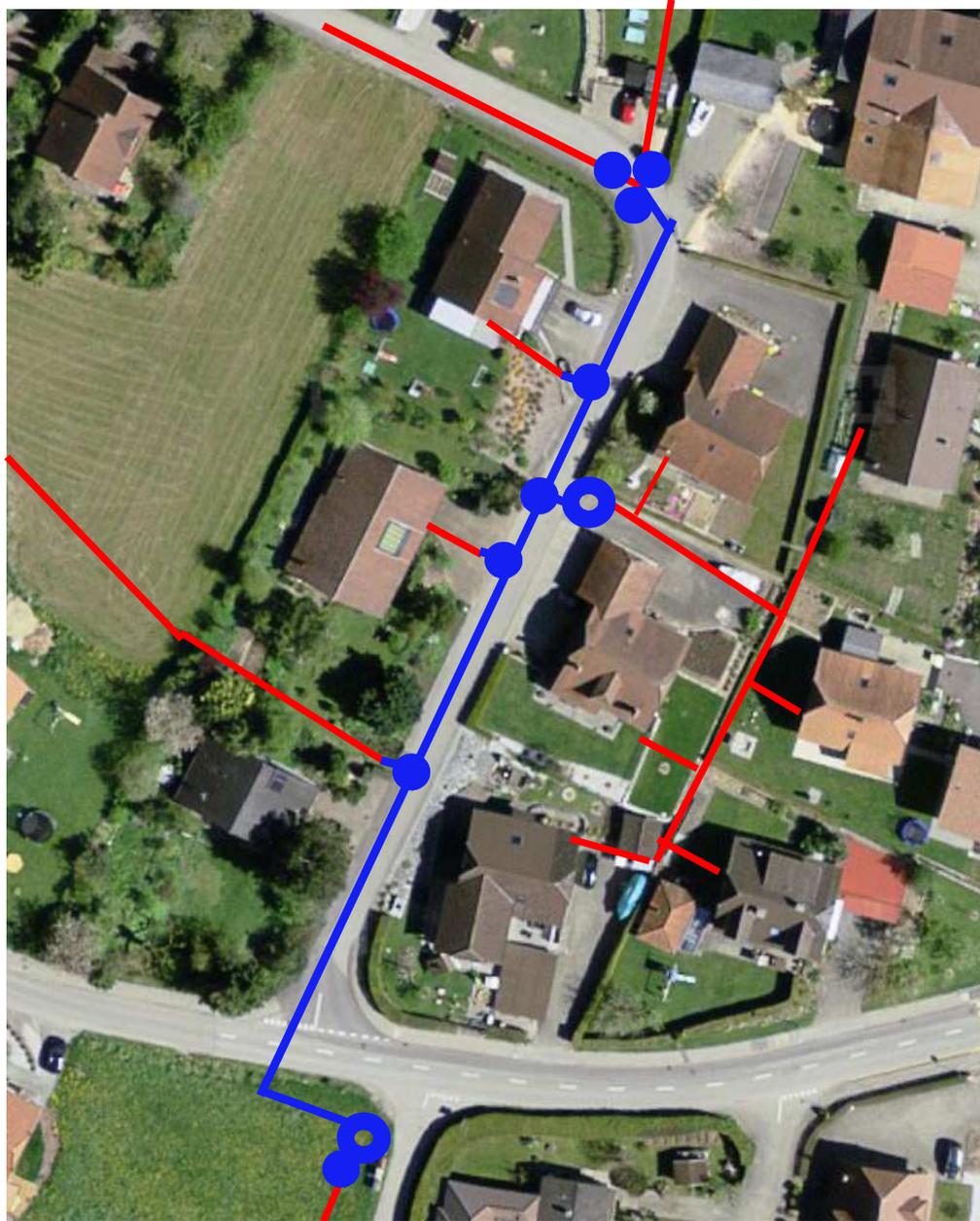
Situation actuelle





Malamoillie

Situation future



***Mise à jour et actualisation du système
Informatique de l'administration***

Fr. 35'000.--



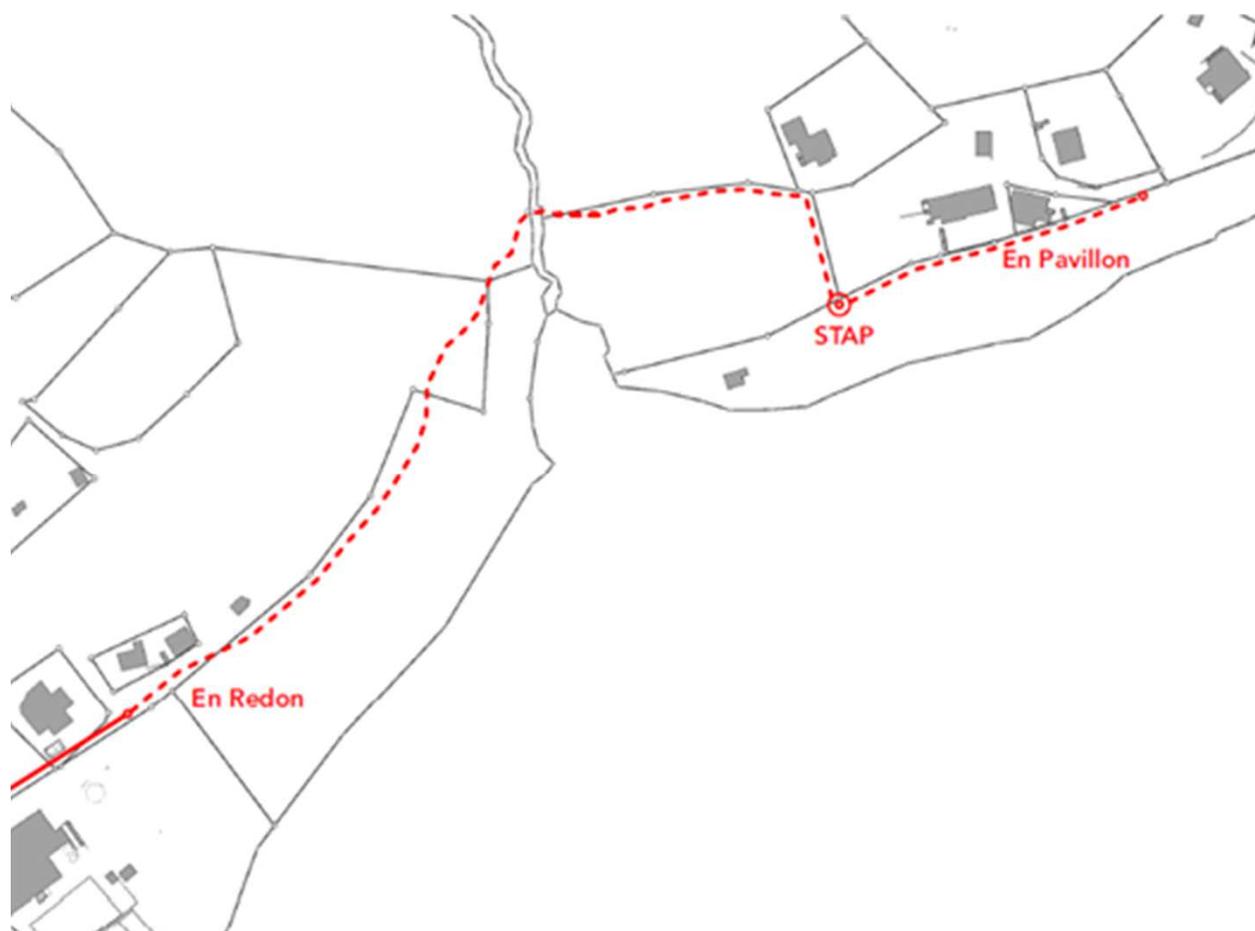


Epuration

Mise en séparatif quartier «Le Pavillon»

Secteur Avry-devant-Pont

Fr. 165'000.--



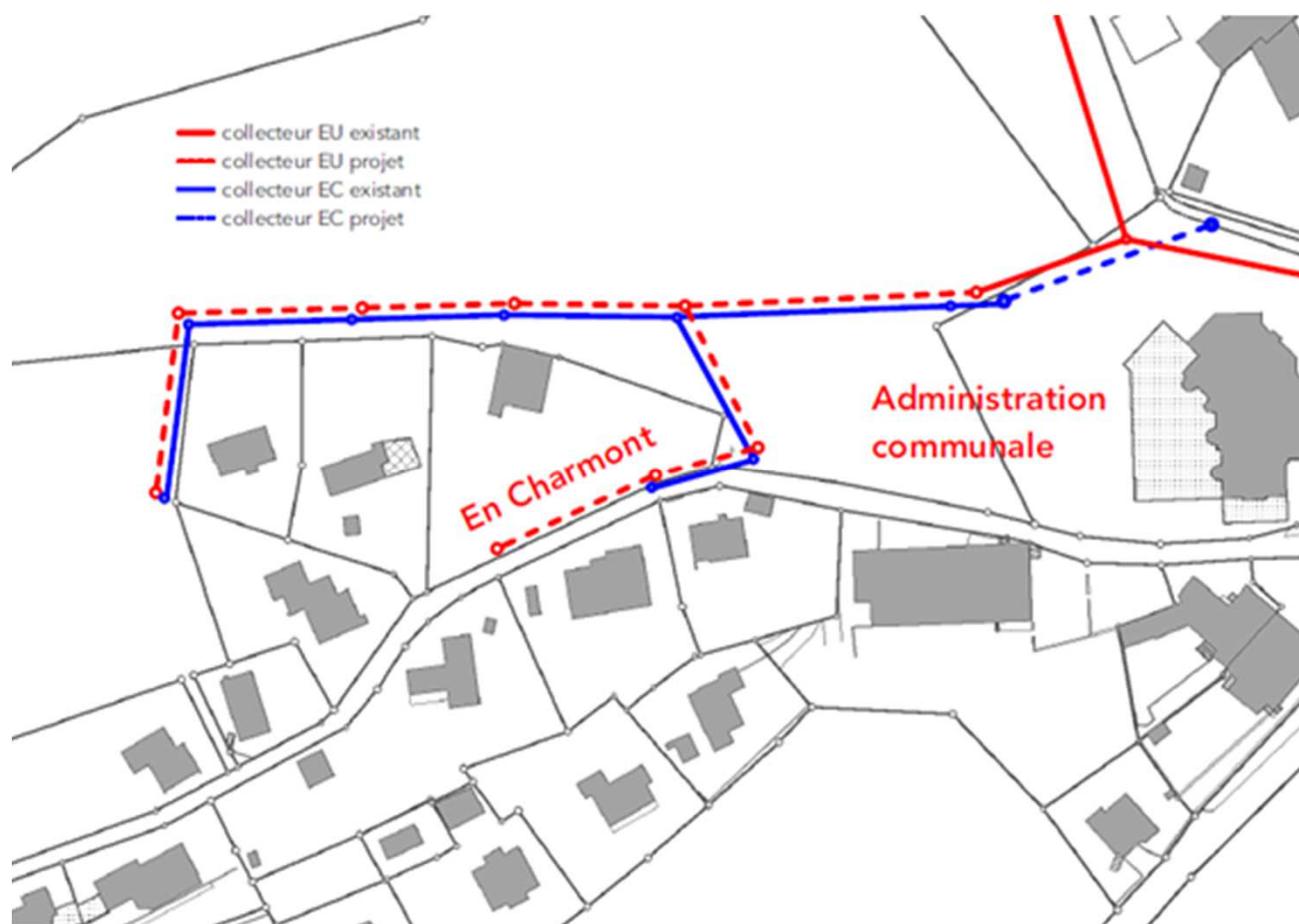


Epuration

Mise en séparatif quartier «Vers la Maison»

Secteur Avry-devant-Pont (Charmont)

Fr. 185'000.--



Edilité Le Bry - Création d'une place de lavage



Fr. 50'000.--

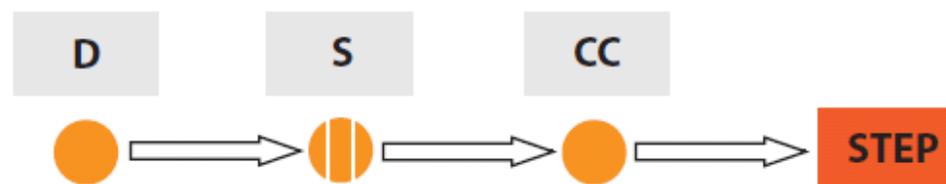
Service de l'environnement - SEn

Section protection des eaux

Groupe de travail romand et tessinois pour l'assainissement des garages et carrosserie de véhicules automobiles

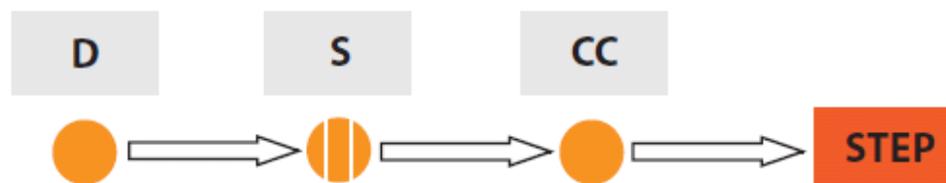
Nettoyage/débouillage des véhicules utilitaires à châssis ouvert (par ex. camions)

se fera uniquement à l'eau froide, sans produits de nettoyage et avec une pression de réseau de max. 10 bar.



Lavage des carrosseries

Tunnel de lavage, installations à brosse, installations de lavage en self-service, place de lavage artisanal de voiture



- de voitures et de cars

D = Décanteur

S = Séparateur hydrocarbure

CC = Chambre de contrôle

Les places de lavage d'une surface supérieure à 20m² doivent être couvertes

Déchetterie Le Bry

Remplacement de la clôture

Fr. 18'000.--

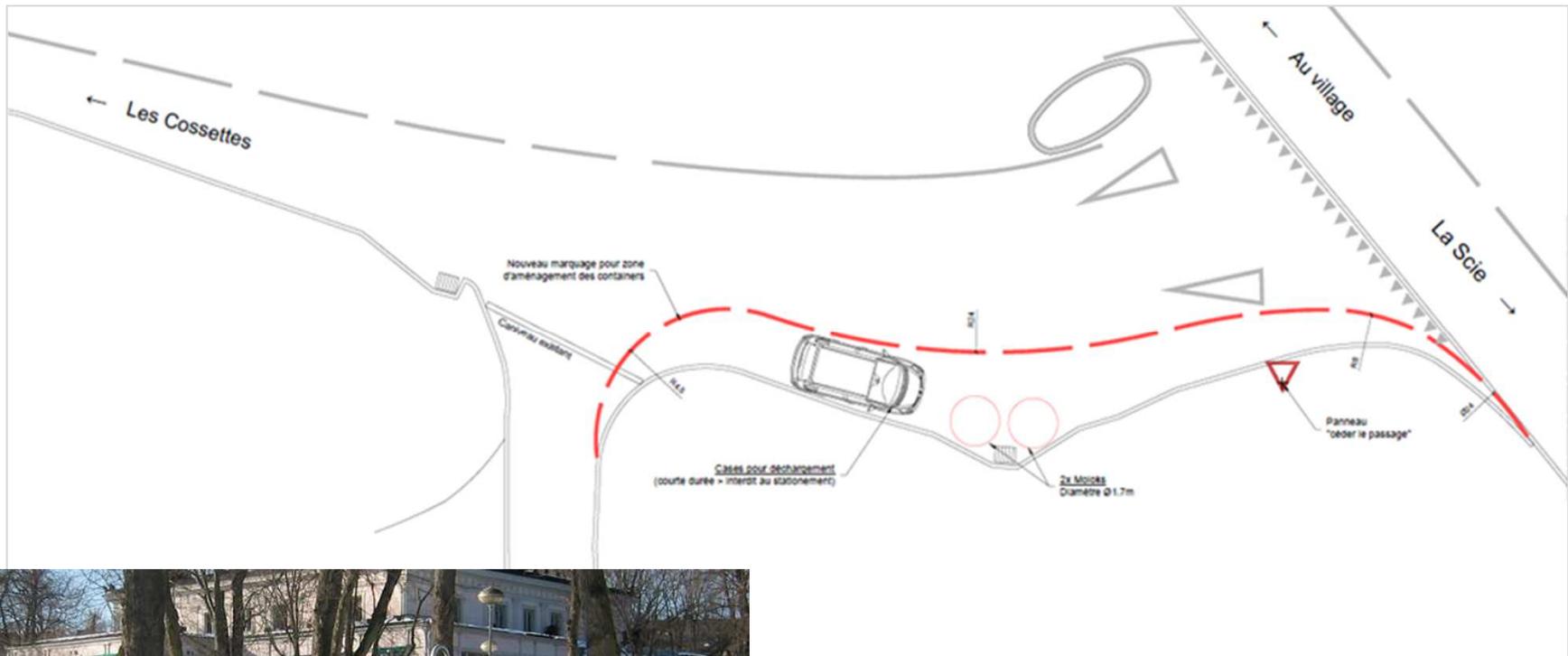




Ordures ménagères

Création d'un point de collecte à Gumefens

Fr. 20'000.--

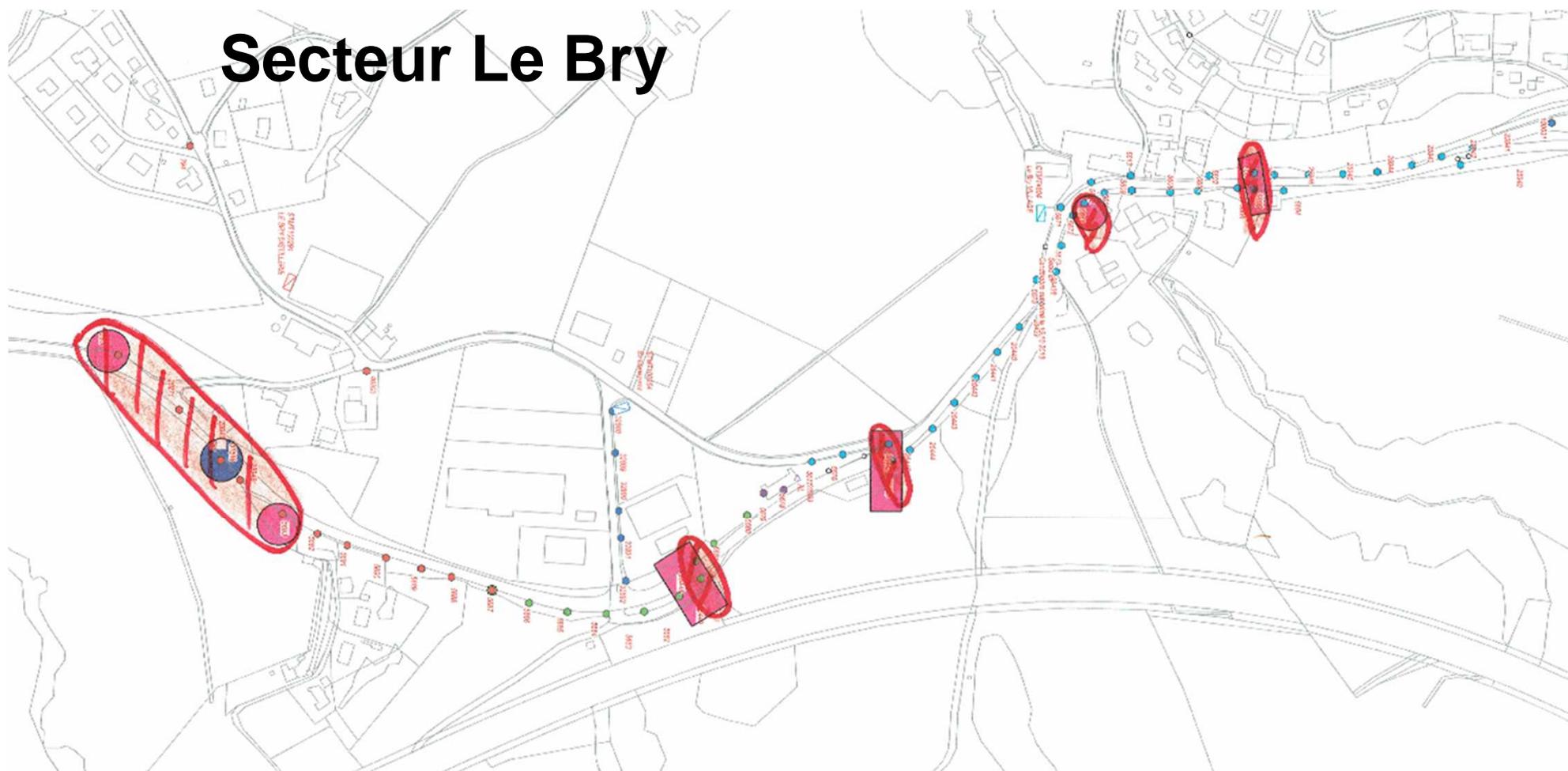


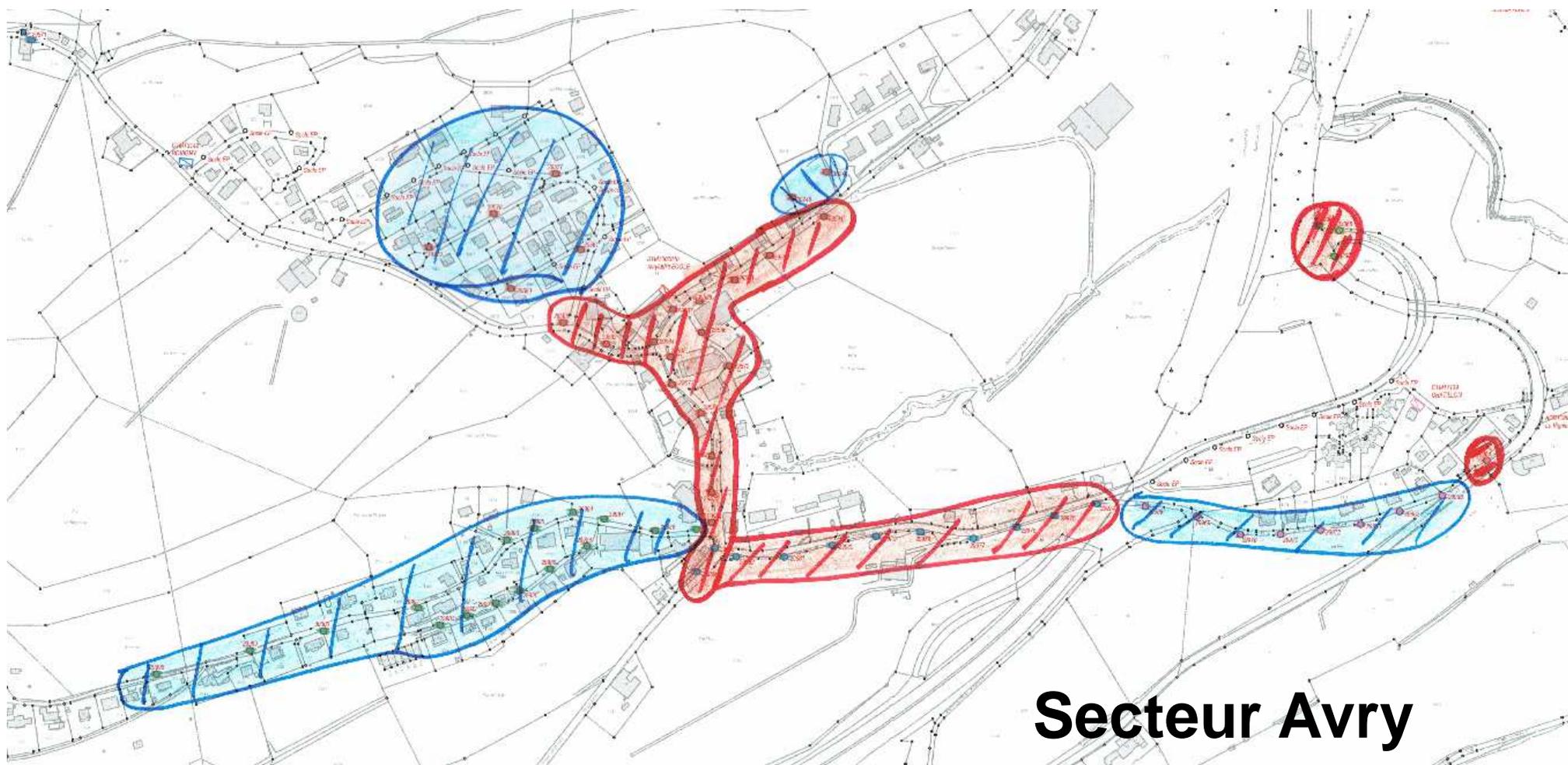
Assainissement de l'éclairage public

Les phases d'assainissement

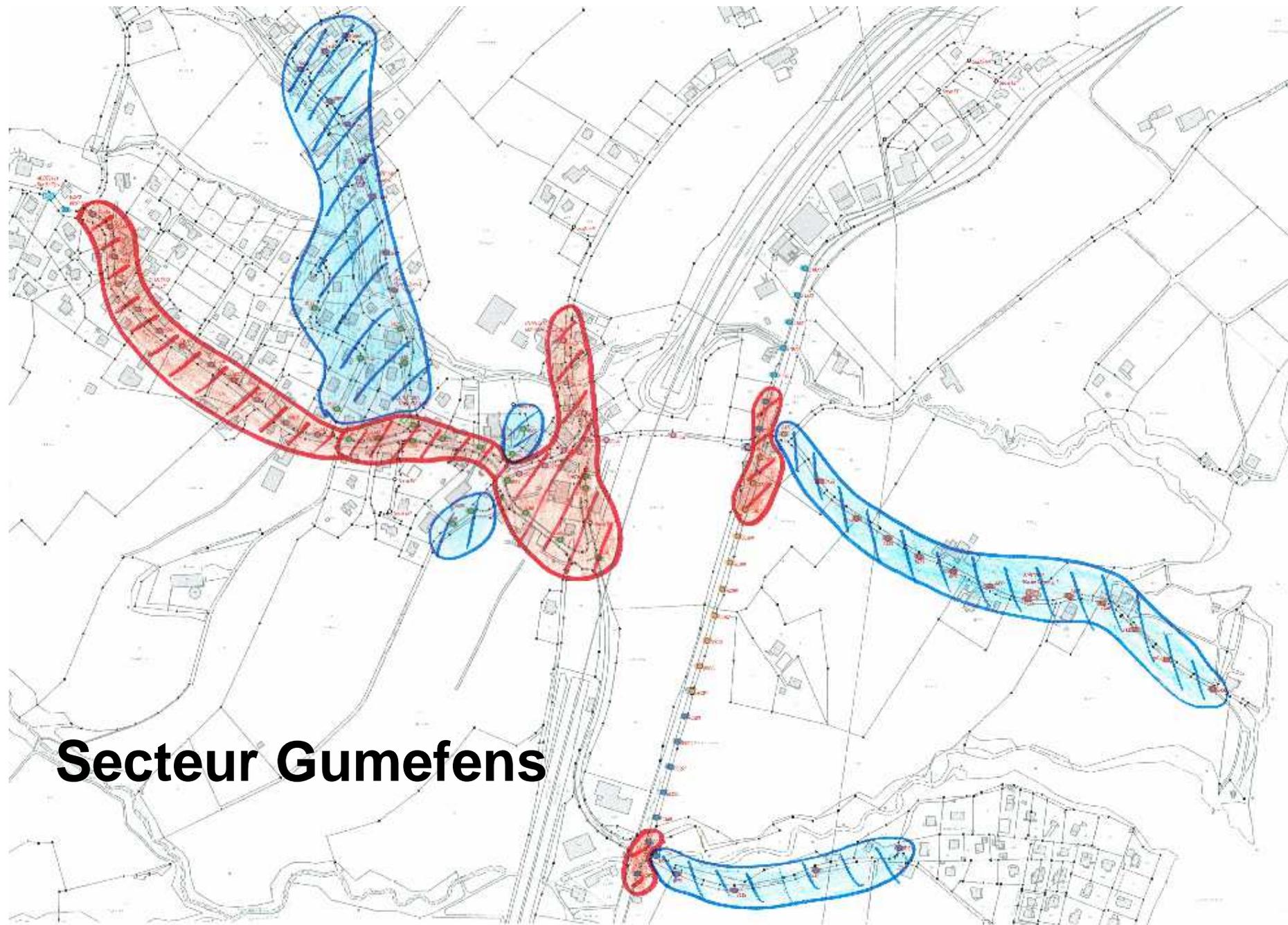


Secteur Le Bry





Secteur Avry



Secteur Gumefens

Assainissement de l'éclairage public - 2^{ème} étape

Fr. 100'000.--



Pour continuer la démarche vers des économies d'énergie, le Conseil communal vous propose une 2^{ème} phase d'assainissement de notre éclairage public.

Afin de faire bénéficier la commune des dernières technologies en matière de LED, module avec une meilleure efficacité lumineuse d'où une puissance raccordée plus faible, nous avons quelque peu retardé le déroulement de la phase 1. L'échange des 1^{er} lampadaires va débuter dans le courant janvier.

La deuxième phase a pour but de remplacer des sources SON de 70 et 100W.



Ancien Lampadaire SON



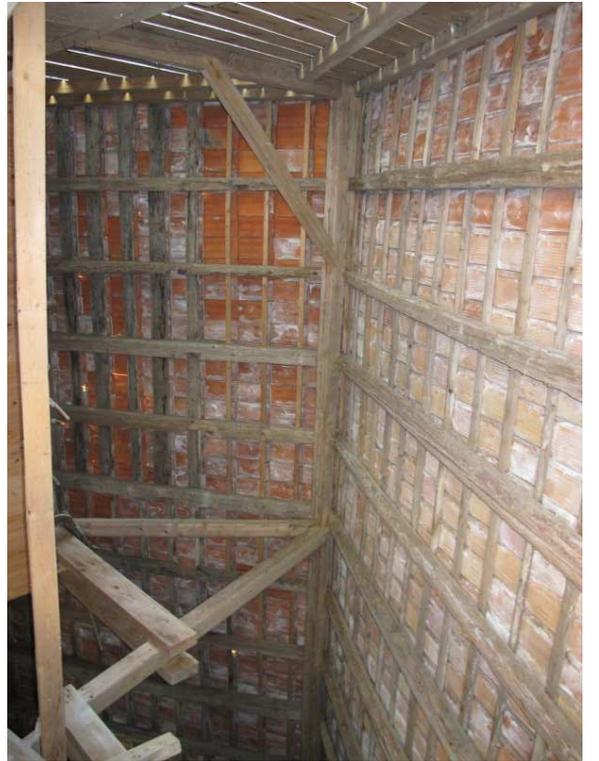
Nouveau Lampadaire LED

Gîte d'Avry-devant-Pont

Rénovation et réhabilitation

Fr. 150'000.--







4. Approbation des budgets de fonctionnement et d'investissements 2018

- ❑ *Rapport de la Commission financière*

- ❑ *Vote final*

5. Informations du Conseil communal

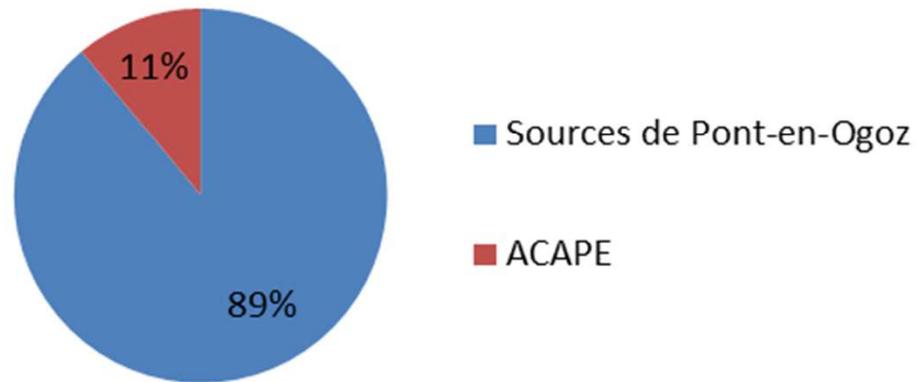


Etat de situation

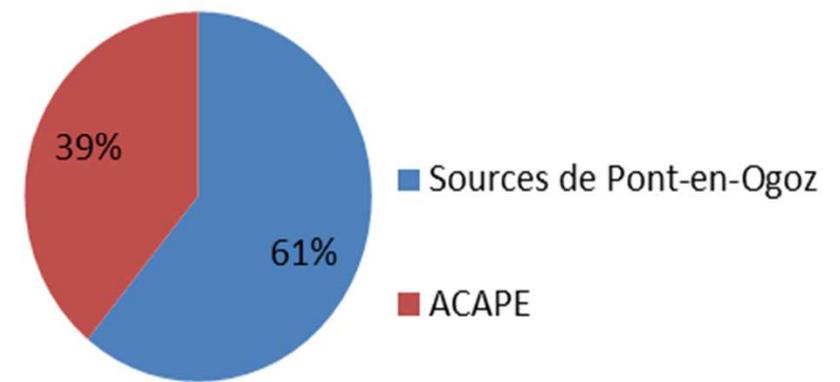
consommation de l'eau potable



Provenance de l'eau 2016



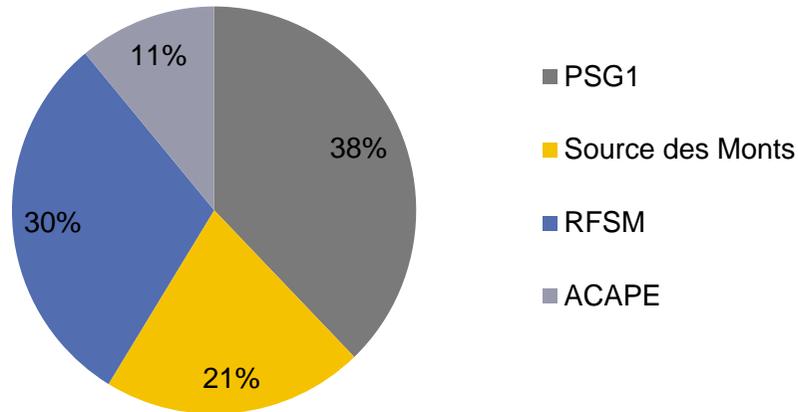
Provenance de l'eau 2017



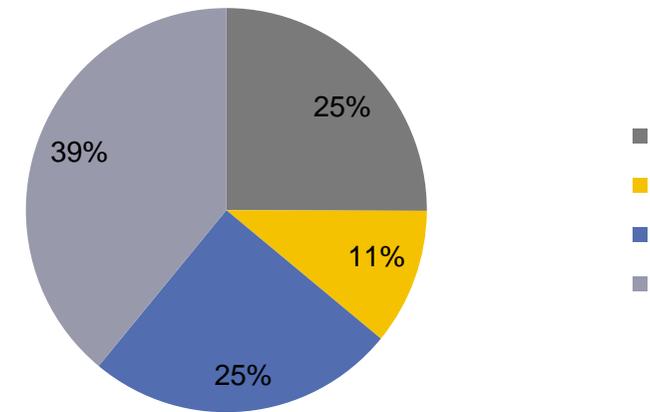
Sources de Pont-en-Ogoz	89%	187'368 m3	61%	146'230 m3	-41'138 m3	-22%
ACAPE	11%	23'186 m3	39%	93'585 m3	70'399 m3	304%
	100%	210'554 m3	100%	239'815 m3	29'261 m3	14%



Alimentation en eau 2016



Alimentation en eau 2017

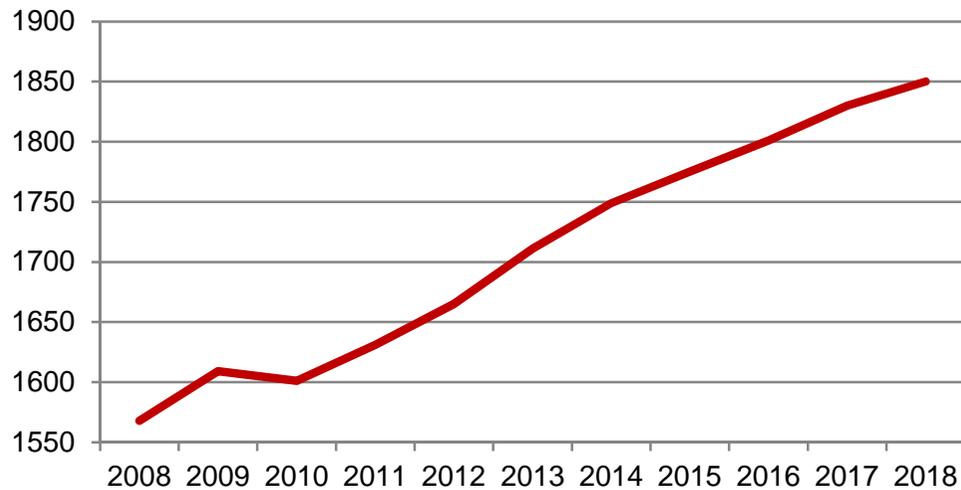


	2016		2017			
PSG1	38%	79'580 m3	25%	60'106 m3	-19'474 m3	-24%
Source des Monts	21%	44'115 m3	11%	26'176 m3	-17'939 m3	-41%
RFSM	30%	63'673 m3	25%	59'948 m3	-3'725 m3	-6%
ACAPE	11%	23'186 m3	39%	93'585 m3	70'399 m3	304%
	100%	210'554 m3	100%	239'815 m3	29'261 m3	14%

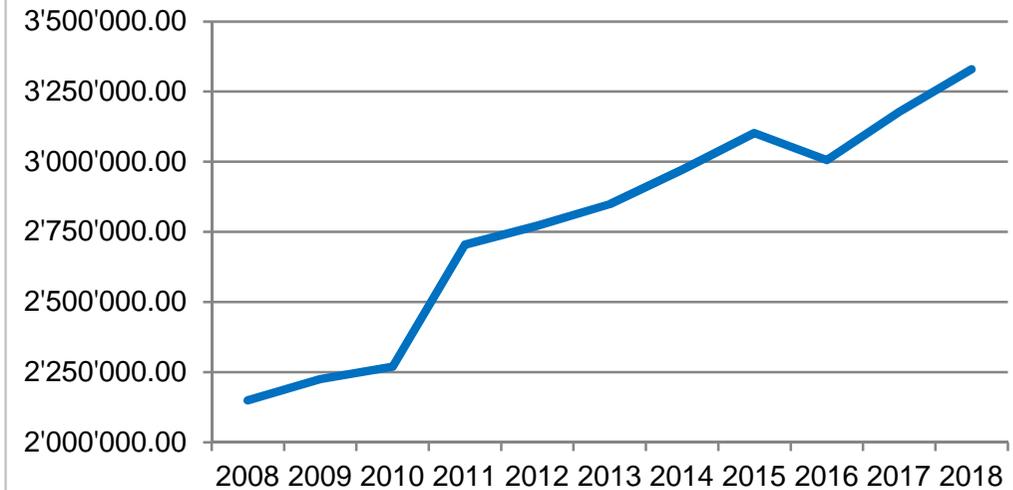


5. Informations du Conseil communal

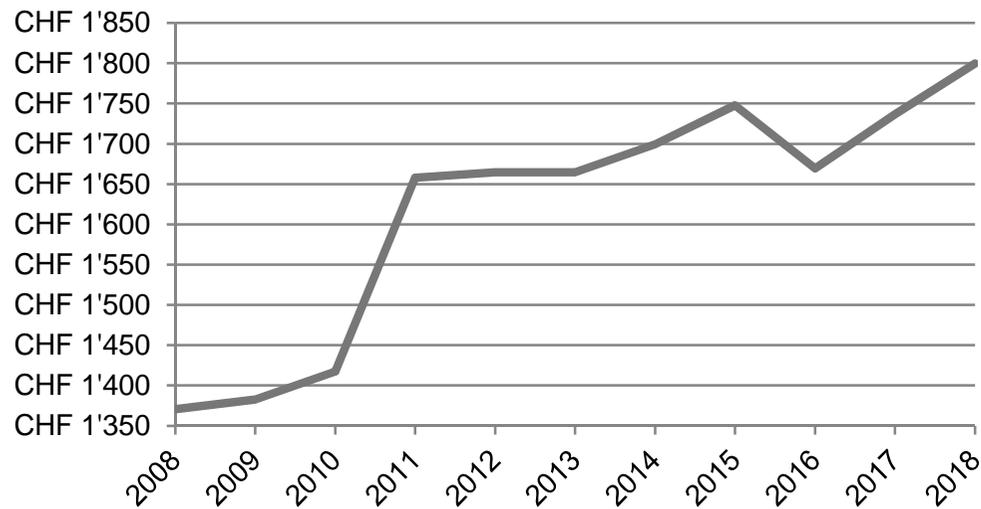
Population



Charges liées



Charges liées par habitant





5. Informations du Conseil communal



Fermeture du bureau communal

*Le bureau communal sera fermé du
lundi 25 décembre 2017 au
vendredi 5 janvier 2018 inclus*



6. Divers

Questions ?



Remarques ?



Nous vous remercions très chaleureusement de votre présence et avons le plaisir de servir le verre de l'amitié.

Nous vous souhaitons un Joyeux Noël, de belles fêtes et une excellente année 2018.

